

The management system of

# Sirmax Polska Sp. z o.o.

ul. Holenderska 8, 99-300 Kutno, Poland

has been assessed and certified as meeting the requirements of

## ISO 9001:2008

For the following activities

### Production and Commercialization of Plastic Compounds.

Further clarifications regarding the scope of this certificate and the applicability of ISO 9001:2008 requirements may be obtained by consulting the organisation

This certificate is valid from 3 December 2013 until 2 December 2016 and remains valid subject to satisfactory surveillance audits.

Re certification audit due before 22 November 2016

Issue 2. Certified since 3 December 2007

Authorised by

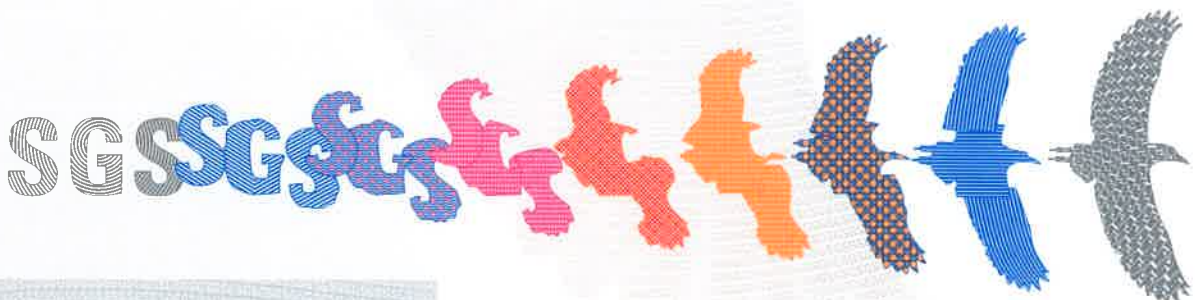
SGS United Kingdom Ltd Systems & Services Certification  
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK  
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com

SGS 9001-8 01 0311

Page 1 of 1



005



# SGS

Tłumaczenie certyfikatu HU10/5581

System zarządzania funkcjonujący w

## Sirmax Polska Sp. z o.o.

ul. Holenderska 8, 99-300 Kutno, Polska



został oceniony i certyfikowany jako spełniający wymagania zawarte w

# ISO 9001:2008

Zakres rejestracji

**Produkcja i sprzedaż plastikowych komponentów.**

W celu uzyskania dalszych wyjaśnień dotyczących zakresu certyfikacji i zastosowania wymogów normy ISO 9001:2008 proszę skontaktować się z organizacją

Certyfikat ważny od 3 grudnia 2013 do 2 grudnia 2016  
oraz pozostaje ważny z zastrzeżeniem uzyskiwania pozytywnych wyników  
auditów nadzoru.

Audit recertyfikacyjny należy przeprowadzić przed 22 listopada 2016

Wydanie 2. Certyfikowany od 3 grudnia 2007

Autoryzacja

SGS United Kingdom Ltd Systems & Services Certification  
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK  
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com

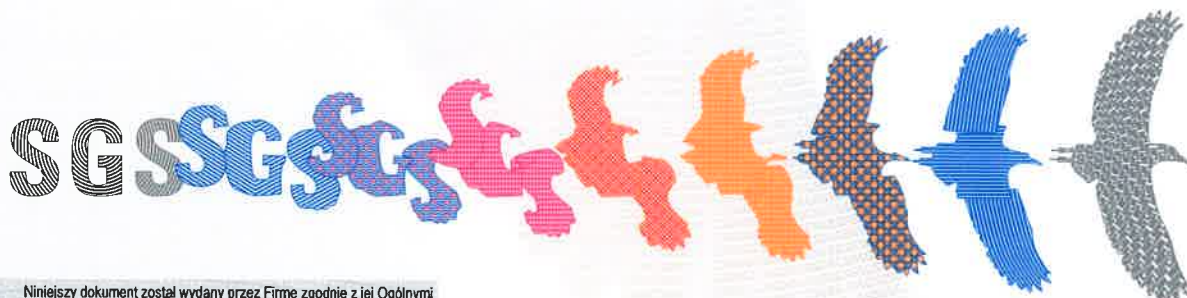


005

Strona 1 z 1



# SGS



Niniejszy dokument został wydany przez Firmę zgodnie z jej Ogólnymi Warunkami Certyfikacji dostępnymi na [www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Należy zwrócić uwagę na ograniczenia odpowiedzialności, kwestie dotyczące odszkodowania oraz jurysdykcji, w nich określone. Autentyczność niniejszego dokumentu można zweryfikować na <http://www.sgs.com/en/Our-Company/Certified-Client-Directories/Certified-Client-Directories.aspx>. Wszelkie nieautoryzowane zmiany, fałszowanie, podrobienie treści lub formy niniejszego dokumentu jest niezgodne z prawem, a sprawcy będą ścigani w najszerszym zakresie prawa.

The management system of

# Sirmax Polska Sp. z o.o.

ul. Holenderska 8, 99-300 Kutno, Poland



has been assessed and certified as meeting the requirements of

## ISO 14001:2004

For the following activities

### Production and Commercialization of Plastic Compounds.

This certificate is valid from 3 December 2013 until 2 December 2016 and remains valid subject to satisfactory surveillance audits.

Re certification audit due before 22 November 2016

Issue 2. Certified since 3 December 2007

Authorised by

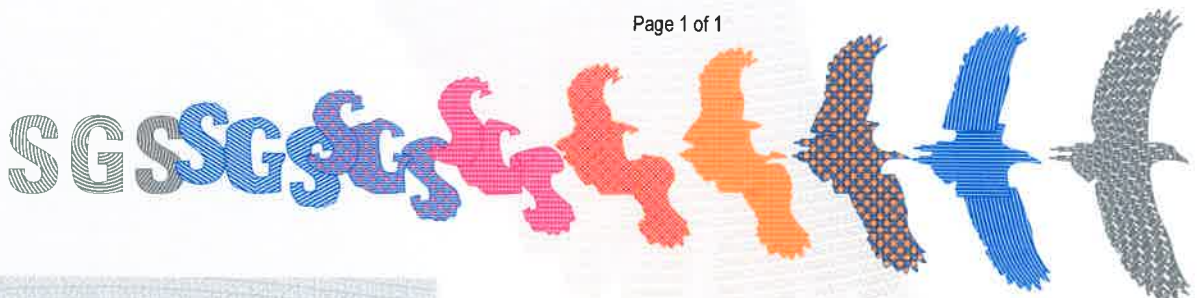
SGS United Kingdom Ltd Systems & Services Certification  
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK  
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com



005

SGS EMS 04 0311

Page 1 of 1





# SGS

Tłumaczenie certyfikatu HU10/5580

System zarządzania funkcjonujący w

## Sirmax Polska Sp. z o.o.

ul. Holenderska 8, 99-300 Kutno, Polska

został oceniony i certyfikowany jako spełniający wymagania zawarte w

# ISO 14001:2004

Zakres rejestracji

**Produkcja i sprzedaż plastikowych komponentów.**

Certyfikat ważny od 3 grudnia 2013 do 2 grudnia 2016 oraz pozostaje  
ważny z zastrzeżeniem uzyskiwania pozytywnych wyników audytów  
nadzoru.

Audit recertyfikacyjny należy przeprowadzić przed 22 listopada 2016  
Wydanie 2. Certyfikowany od 03 grudnia 2007

Autoryzacja

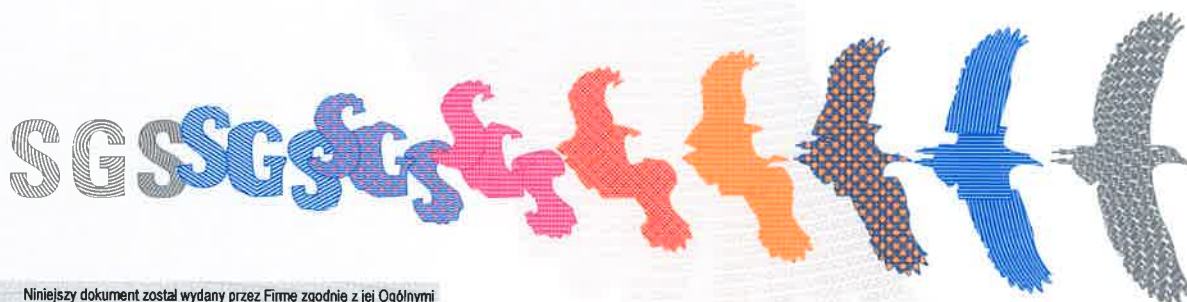


SGS United Kingdom Ltd Systems & Services Certification  
Rossmore Business Park Ellesmere Port Cheshire CH65 3EN UK  
t +44 (0)151 350-6666 f +44 (0)151 350-6600 www.sgs.com



005

Strona 1 z 1



Niniejszy dokument został wydany przez Firmę zgodnie z jej Ogólnymi Warunkami Certyfikacji dostępnymi na [www.sgs.com/terms\\_and\\_conditions.htm](http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm). Należy zwrócić uwagę na ograniczenia odpowiedzialności, kwestie dotyczące odszkodowania oraz jurysdykcji, w nich określone. Autentyczność niniejszego dokumentu można zweryfikować na <http://www.sgs.com/en/Our-Company/Certified-Client-Directories/Certified-Client-Directories.aspx>. Wszelkie nieautoryzowane zmiany, fałszowanie, podrobienie treści lub formy niniejszego dokumentu jest niezgodne z prawem, a sprawcy będą ścigani w najszerszym zakresie prawa.

## Zasady używania Systemowego Znaku Certyfikacji SGS

### 1. WPROWADZENIE

Zasady te odnoszą się do Systemowego Znaku Certyfikacji SGS (dalej zwanego „Znakiem Certyfikacji”) przedstawionego w Załączniku 1, będącego w posiadaniu SGS Société Générale de Surveillance SA (SGS SA) i przekazanego w drodze licencji Jednostce Certyfikującej dla jej celów.

Znak Certyfikacji przedstawiony w Załączniku 1 jest wzorem i nigdy nie powinien być używany przez Klienta w przedstawionej postaci. Jednostka Certyfikująca prześle Klientowi do używania właściwe logo.

SGS SA zastrzega sobie prawo do zastąpienia Znaku Certyfikacji, który przedstawiono w Załączniku 1, przez inny znak certyfikacji w dowolnym czasie.

Użycie Znaku Certyfikacji w trzyletnim odnawialnym okresie czasu jest ściśle ograniczone do Klienta, którego system zarządzania został pozytywnie certyfikowany przez Jednostkę Certyfikującą.

### 2. DEFINICJE

W niniejszych Zasadach:

- (a) „Jednostka Akredytująca” oznacza jednostkę, która akredytowała Jednostkę Certyfikującą do certyfikacji systemów zarządzania stron trzecich.
- (b) „Znak Akredytacji” oznacza znak Jednostki Akredytującej przekazany w drodze licencji Jednostce Certyfikującej i może być sublicencjonowany Klientowi, którego system zarządzania został pozytywnie certyfikowany, chyba, że Jednostka Akredytująca nie zezwoli na jego użycie.
- (c) „Certyfikat” oznacza certyfikat zgodności i zakres certyfikacji wydany przez Jednostkę Certyfikującą określający zakres certyfikacji Klienta.
- (d) „Numer Certyfikatu” oznacza numer nadawany w ramach poszczególnej normy.
- (e) „Klient” oznacza przedsiębiorstwo, dla którego wydany jest Certyfikat.
- (f) „Regulamin Postępowania” oznacza techniczny dokument opisujący warunki SGS Société Générale de Surveillance SA, według których Certyfikat i Znak Certyfikacji mogą być dostarczane, odnawiane, zawieszane lub anulowane.
- (g) „Środki przekazu” oznaczają reklamy Klienta takie jak: ogłoszenia, wyświetlacze, plakaty, reklamy telewizyjne, filmy promocyjne, strony internetowe, broszury, promocyjne towary Klienta takie jak: kalendarze kieszonkowe, kubki do kawy, podkładki pod szklanki, wycieraczki; zewnętrzne reklamy Klienta takie jak: bilbordy i znaki; artykuły biurowe, takie jak umowy sprzedaży i dokumenty kontraktowe, papiery firmowe, wizytówki, faktury, karty z pozdrowieniami, karty doręczenia; pojazdy Klienta, flagi Klienta, naklejki na okna i inne środki przekazu komunikacyjnego przeznaczone dla jego Klientów.
- (h) „Niewłaściwe Użycie” Znaku Certyfikacji oznacza każde użycie, które narusza niniejsze Zasady. Oznacza to także naśladowanie, fałszowanie i zastępowanie Znaku Certyfikacji.
- (i) „Norma” oznacza specyfikację, z którą system zarządzania powinien być zgodny, jak również oznacza kontrolowanie zgodności systemu zarządzania z w/w specyfikacją.
- (j) „Używanie” oznacza legalne, autoryzowane, poufne, nie wyłączone, ograniczone i odwołalne prawo do użycia Znaku Certyfikacji.

### 3. UŻYWANIE ZNAKU CERTYFIKACJI

Klient wyraża zgodę na to, że:

- (a) Będzie używał Znaku Certyfikacji tylko w sposób określony w niniejszych Zasadach i w Certyfikacie.
- (b) Będzie używał Znaku Certyfikacji tylko w powiązaniu z jego zakresem certyfikacji.
- (c) Znak Certyfikacji będzie używany w środkach przekazu w taki sposób, aby odróżnić dziedziny objęte zakresem certyfikacji od tych, które tym zakresem nie zostały objęte.
- (d) Nie będzie używał Znaku Certyfikacji na swoich wyrobach oraz ich jednostkowych opakowaniach, w celu uniknięcia pomyłki z certyfikacją wyrobu. Jednakże może używać Znaku Certyfikacji na większych pudełkach lub na opakowaniu końcowym, które może być w rozsądny sposób uważane jako nie docierające do ostatecznych użytkowników. Jednakże Znak Certyfikacji może być umieszczany na większych opakowaniach lub opakowaniach zbiorczych, które z założenia nie są dostępne konsumentom, ale tylko w powiązaniu ze stwierdzeniem, że wyrób został wyprodukowany w zakładzie, którego system zarządzania został certyfikowany.
- (e) Może używać Znaku Certyfikacji na artykułach biurowych takich jak: umowy sprzedaży i dokumenty kontraktowe, papiery firmowe, wizytówki, faktury, karty z pozdrowieniami, karty doręczenia, na reklamach takich jak wystawy, plakaty, reklamy telewizyjne, filmy promocyjne, strony internetowe, broszury, reklamy zewnętrzne takie jak bilbordy i znaki, na flagach, na pojazdach, na większych pudełkach lub na opakowaniach końcowych, nie docierających do ostatecznych użytkowników, na naklejkach na okna, na towarach promocyjnych takich jak kalendarze kieszonkowe, kubki do kawy, podstawki pod szklanki, wycieraczki.
- (f) Znak Certyfikacji powinien być używany bez Znaku Akredytacji w następujących przypadkach: na flagach, pojazdach, na większych pudełkach czy na końcowych opakowaniach nie docierających do ostatecznego użytkownika, na naklejkach na okna, na towarach promocyjnych takich jak kalendarze kieszonkowe, kubki do kawy, podkładki pod szklanki, wycieraczki.
- (g) Może używać Znaku Akredytacji na artykułach biurowych takich jak umowy sprzedaży i dokumenty kontraktowe, papiery firmowe, wizytówki, faktury, karty z pozdrowieniami, karty doręczenia, na reklamach takich jak wystawy, plakaty, reklamy telewizyjne, filmy promocyjne, strony internetowe, broszury, reklamy zewnętrzne takie jak bilbordy i znaki pod warunkiem, że Znak Akredytacji pojawia się w ścisłym połączeniu ze Znakiem Certyfikacji i że Jednostka Akredytująca zezwoliła na takie użycie.
- (h) Nie będzie używać Znaku Certyfikacji czy też Znaku Akredytacji na sprawozdaniach z testów czy też certyfikatach zgodności takich jak świadectwa kalibracji czy świadectwa analiz.
- (i) Nie będzie podczas okresu ważności Certyfikatu czy też po upływie tego okresu, rejestrował czy próbował zarejestrować Znak Certyfikacji czy jakiegokolwiek jego imitacji, stwarzać czy wyrażać jakiegokolwiek roszczenia wobec własności do Znaku Certyfikacji, kwestionować praw Jednostki Certyfikującej, jej następców czy reprezentantów do autoryzacji użycia Znaku Certyfikacji jak określają to niniejsze Zasady.

## Zasady używania Systemowego Znak Certyfikacji SGS

- (j) Po zawieszeniu, wycofaniu czy anulowaniu Certyfikatu natychmiast zaprzestanie używania Znak Certyfikacji czy jakiegokolwiek nawiązania do niego, Znak Akredytacji i nie będzie po tym czasie używał żadnej kopii czy jego imitacji.
- (k) W przypadku przejęcia czy fuzji obowiązkowe jest pisemne zezwolenie od Jednostki Certyfikującej, w celu transferu prawa do używania Znak Certyfikacji.

3.2 Użycie Znak Certyfikacji nie zwalnia Klienta od odpowiedzialności określonej w prawie, odnoszącej się do realizacji swoich usług oraz przedstawiania, projektowania, wytwarzania, wysyłki, sprzedaży i dystrybucji swoich wyrobów.

### 4. MONITOROWANIE KLIENTA

Jednostka Certyfikująca może podczas całego okresu ważności Znak Certyfikacji wyznaczyć lub powierzyć przedstawicielowi wykonanie wszelkich kontroli uznawanych za konieczne, używając metod oraz częstotliwości określonych w Normach. Kontrole zapewnią, że Norma związana z każdym systemem zarządzania została zastosowana oraz że została zachowana zgodność z niniejszymi Zasadami i Regulaminem Postępowania.

### 5. KARY I ODWOŁANIA

W przypadku nieprawidłowego użycia Znak Certyfikacji Jednostka Certyfikująca może po tym zdarzeniu zawiesić lub wycofać certyfikat i prawo do używania Znak Certyfikacji zgodnie z procedurami karnymi, które są dostępne w Jednostce Certyfikującej na życzenie. Klient może odwołać się od decyzji Jednostki Certyfikującej zgodnie z procedurą odwoławczą, która jest dostępna w Jednostce Certyfikującej na życzenie.

### 6. REZYGNACJA

Klient może zrezygnować lub zawiesić użycie Znak Certyfikacji na określony okres czasu. Dostarcza Jednostce Certyfikującej pisemne zawiadomienie i dokonuje wszelkich zmian dotyczących środków przekazu. Na podstawie tej informacji Jednostka Certyfikująca informuje Klienta o zasadach i warunkach czasowego czy definitywnego zakończenia użycia Znak Certyfikacji.

### 7. WARUNKI FINANSOWE

Warunki finansowe dotyczące autoryzacji użycia Znak Certyfikacji zawarte są w umowie pomiędzy Organem Certyfikacji a Klientem.

### 8. POUFNOŚĆ

Pod warunkiem, że nie zostaną dokonane inne uzgodnienia z Jednostką Certyfikującą Klient powinien traktować jako poufne wszystkie dokumenty otrzymane od Jednostki Certyfikującej, za wyjątkiem Certyfikatu, niniejszych Zasad oraz Załącznika do niniejszych Zasad.

### 9. ZMIANY W PRAWODAWSTWIE

Jednostka Certyfikująca jest zgodna ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawnymi, regulacjami i normami narodowymi i międzynarodowymi, które dotyczą prawa do używania Znak Certyfikacji czy też warunków do uzyskania tegoż prawa.

Organ Certyfikacji wyda Klientowi zawiadomienie dotyczące zmian w prawodawstwie a Klient jest zobowiązany zastosować wszystkie modyfikacje wynikające z przedstawionych zmian.

© SGS Société Générale de Surveillance SA – SSC Mark Rules – Issue 4 – June 2003 tłumaczenie

## 10. ZMIANY ZASAD UŻYWANIA ZNAKU

Jednostka Certyfikująca zastrzega sobie prawo do modyfikacji przepisów w dowolnym czasie. Klientowi zostanie wydane pisemne zawiadomienie o wszystkich zmianach, które tego dotyczą i Klient będzie zobowiązany do stosowania wyżej wymienionych zmian.

## 11. SZCZEGÓŁY TECHNICZNE

- (a) Znak Certyfikacji przedstawiony w Załączniku 1 jest przykładem i Jednostka Certyfikująca dostarczy Klientowi odpowiednie logo do użytku.
- (b) Na dokumentach drukowanych w więcej niż w jednym kolorze Znak Certyfikacji powinien być używany z przewagą koloru szarego (kod Pantone 424) i pomarańczowego (kod Pantone 021). Jednakże Klient może również używać Znak Certyfikacji w kolorze szarym (65% nasycenia koloru).
- (c) Na dokumentach drukowanych wyłącznie w jednym kolorze Klient może użyć Znak Certyfikacji zarówno w kolorze szarym i pomarańczowym albo wyłącznie w kolorze drukowania (65% nasycenia koloru).
- (d) Na dokumentach drukowanych w więcej niż w jednym kolorze czy w jednym kolorze wyłącznie Znak Certyfikacji może także pojawić się na kolorowym tle jeżeli tylko pozostaje wyraźnie widoczny.
- (e) Dla użytku w Internecie Klient może wytworzyć lub używać przezroczystej wersji Znak Certyfikacji.
- (f) Znak Certyfikacji może być powiększony jak również zmniejszony jeżeli tylko tekst pozostaje czytelny.
- (g) Podczas użycia w połączeniu ze Znakiem Certyfikacji, Znak Akredytacji powinien być tego samego rozmiaru lub mniejszy niż Znak Certyfikacji.

### Załącznik 1

### ZNAK CERTYFIKACJI

